



柏力與確志協會有限公司

Paraplegic & Quadraplegic Association Ltd.

ANNUAL REPORT

2015-2016 年報





目錄

協會簡介	1
編者的話	2
主席的話	3
核數報告	4-9
小組綜合報告	10-14
附錄：	
一．鳴謝名單	15
二．2014 至 2016 年度執行委員會名單	16
三．組織架構圖	16
四．執委心聲	17-18
五．活動花絮	19-27
六．柏力話當年、照片說故事	28-41
七．捐款守則	42
八．捐獻者權力約章	42
九．聯絡我們	43

編輯組成員：賴志德 陳阿四 林日華 溫翠芳 鍾志鈺 陳偉英

本刊物刊載之言論，純屬作者個人意見，並不代表本會立場。

協會背景

本會是由一群脊髓神經受損的病友自發地組成的自助組織，於一九九零年成立，一九九壹年註冊成為非牟利組織，一九九六年八月獲稅務局認可為慈善團體；於二零零四年十一月三十日正式成立為有限公司。

宗旨

協助因病或意外導致脊髓神經受損的新舊病友，透過分享彼此的經驗，從而發揮團結互助精神建立自信、重新投入社會、甚至參與社會工作事務、爭取合理支援和權益，達至平等機會，自尊自強，豐盛人生。

服務形式

- (一) 康樂活動：定期舉辦有益身心的戶外及戶內活動。
- (二) 愛心探訪：安排【愛心大使】到醫院、護養院或家訪病友。
- (三) 義工培訓：安排義工訓練班，讓更多有志加入服務的市民，了解癱瘓病患者及獲得專業訓練，以便為會員提供服務，透過關懷照顧傷健同樂。
- (四) 醫學講座：透過不同的講座或工作坊，讓會員提高自我照顧的常識，減少脊髓受損後遺症的發生。
- (五) 刊物通訊：定期出版半年刊及年報，讓會員了解協會的發展、運作和他們息息相關的資訊。

各

位會員大家好！這是我第三次在這裡和大家見面，今次年報的內容推介：就是 25 周年回顧部份，以照片為主線，配合文字簡略說明當年盛事；例如：第一次與商界及機構合辦的籌款活動、曾舉辦過的醫學講座、康樂活動及歷屆會員大會的照片，希望做到圖文並茂，讓大家細味柏力 25 年來的溫馨回憶。另一方面，今年 6 月 25 日舉行的 26 屆會員大會之期又到換屆的時候。改選 2016 至 2018 年度的執行委員會委員名單。執委會成員，每個人都有著不同程度活動障礙，但我們均憑著無比的堅毅意志，參與執委會的工作，不受身體局限，獻出精神體力及時間，服務柏力與確志協會會員。本會成立至今已有 25 年了，因著大家的努力，本會已逐漸地站穩起來。在此謹代表編輯組向上一屆的執委們致敬並對來屆之執委會委員送上祝福。在此呼籲關心及愛護柏力及有志參與會務的會員加入執委會，為柏力出謀獻策，接受這富有挑戰性及滿足感的使命，與留任的執委衷誠合作，一同並肩作戰、振興會務。多謝大家！

執委

賴志德



各位會員、義工及朋友們：

本人接任柏力主席一職已有一年多了，回顧這段日子，我感到十分充實和開心。在過去一年，本會舉辦了各種不同類型的活動給予會員，讓他們參與其中，亦籌劃了不少的探訪活動，讓會員感受到關懷和溫暖。

本會能夠暢順地運作及發展，實有賴執委會各委員、一班義工朋友及會員的踴躍參與及支持。除此之外，亦有賴於一班專業人士及一些公營機構：包括畢文泰律師、樊永培會計師、吳海桂先生（職業治療師）、黃方怡先生（物理治療師）、葉淑嫻女士（註冊護士）、洪惠蓉女士（職業治療師）、康樂及文化事務署、滙豐銀行集團、『樂助顯關懷』社區慈善基金、欣賞基金及一群熱心的社會人士等等，不斷對本會在專業意見提供及財務贊助方面作出的支持及協助，讓柏力得以順利運作及能夠在自助組織界別建立正面的形象。

本人藉這個機會，再一次向上述人士表達衷心的謝意。祈盼各會員及義工朋友能夠繼續支持本會的活動，踴躍參與其中，謝謝大家！順祝身體健康，一切順心順意！

主席
溫翠芳

Extract

樊永培會計師行
JOSEPH W. P. FAN & CO.
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (PRACTISING)
香港金鐘金鐘道67號力寶中心2座38樓3816室
Unit 3816, 38/F., Tower 2, Lippo Centre,
89 Queensway, Admiralty, Hong Kong.
Tel: (852) 25414236, 25433613, 25811100
Fax: (852) 25811078 Website: www.jwfpfan.com

Joseph, Wing Pui FAN 樊永培會計師
MPA, US CPA, FCCA, FCPA (Practising)
Fellow Certified Public Accountant (Practising)
Chartered Certified Accountant
Tel: (852) 2543 3613
Email: josephfan@jwfpfan.com
jwfpfan@hotmail.com

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED (Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

We have audited the financial statements of Paraplegic & Quadraplegic Association Limited (the "company") set out on pages 4 to 16, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2016, and the statement of comprehensive income, the statement of changes in equity and the cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Directors' responsibility for the financial statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the company's affairs as at 31 March 2016 and of its results and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.


JOSEPH W.P. FAN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)
Hong Kong, 31 MAY 2016





Extract

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31 MARCH 2016

4

	2016 HK\$	2015 HK\$
NON-CURRENT ASSETS 固定資產		
Property, plant and equipment (Note 3) 物業、傢俱和設備	199.80	399.60
CURRENT ASSETS 流動資產		
Prepayment 預付款	9,103.69	9,478.98
Cash at bank 銀行存款	541,861.21	522,119.47
	550,964.90	531,598.45
Less: CURRENT LIABILITIES 流動負債		
Accrued expenses 應付費用	1,849.50	2,596.90
	1,849.50	2,596.90
	549,115.40	529,001.55
NET ASSETS/(LIABILITIES) 淨資產/負債	549,315.20	529,401.15
ACCUMULATED FUNDS/RESERVES (Note 5) 儲備	565,536.84	565,536.84
Accumulated surplus/(deficit) 累積盈餘/(虧損)	(16,221.64)	(36,135.69)
TOTAL FUNDS/(DEFICIENCY) 盈餘/(虧損)	549,315.20	529,401.15

The financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on

31 MAY 2016

Chairman

Treasurer

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



Extract

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED
STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016

5

	2016 HK\$	2015 HK\$
INCOME 收入		
Grant from SWD 社署資助來款 (Note 9)	210,000.00	180,000.00
Recognition Fund (欣賞基金)	12,000.00	20,000.00
Donations 捐款 :-	77,388.00	186,680.00
Membership fees 會費	1,060.00	2,780.00
Fees charged for activities held 活動費用收入 :-	31,280.00	33,180.00
Auction income 拍賣收入	4,380.00	6,700.00
Charity sales income 義賣收入	1,860.00	1,300.00
Bank interest income 銀行利息收入	47.54	32.45
Sundry income 什項收入	-	1,100.00
	338,015.54	431,772.45
Less: EXPENDITURE 支出		
Officers Emoluments 辦公室職員薪金支出		
Staff salaries 職員薪金	146,500.00	137,000.00
MPF contributions 強積金供款	7,325.00	6,850.00
	153,825.00	143,850.00
Administrative expenses 行政支出		
Accounting fee 會計費用	6,000.00	6,000.00
Annual fee 年費	650.00	650.00
Auditors' remuneration 核數費用	500.00	500.00
Bank charge 銀行費用	980.00	1,440.00
Secretarial fee 秘書費	1,000.00	800.00
Depreciation on office equipment 設備折舊	199.80	1,688.80
Broadband connection charges 網絡費用	7,279.67	5,223.00
Insurance 保險	10,280.02	11,869.95
Local travelling 交通費	170.60	113.20
Telephone and fax 電話傳真費用	3,949.00	3,735.00
Printing and stationery 印刷及文具	16,537.00	15,687.00
Sundry expenses 雜項費用	1,946.90	1,839.80
Postages 郵費	4,648.20	5,593.00
	54,141.19	55,139.75



Extract

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016

- 2 -

	2016 HK\$	2015 HK\$
Programmes expenses 活動支出		
Allowance 津貼	210.00	60.00
Rehabus rental 租借復康車輛費用	19,366.50	17,551.80
Meals for activities held 活動餐費	17,657.60	75,523.00
Annual dinner expenses 周年大會活動費用 *	58,526.50	-
Entrance fee for activities held 活動入場費	-	2,284.00
Tickets for activities 活動門票費	2,640.00	2,566.00
Rental of equipment 租借用具費用	3,500.00	3,200.00
Films and developing charge 菲林沖曬費	-	400.00
Transportation charge 運輸費	683.00	843.00
Consumable of courses 興趣班費用	4,921.20	583.80
Tutor's fee 導師費	1,700.00	600.00
Meeting expenses 會議支出	930.50	749.60
	<u>110,135.30</u>	<u>104,361.20</u>
Total expenses 總支出	<u>318,101.49</u>	<u>303,350.95</u>
SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR 本年度盈餘/(虧損)	<u>19,914.05</u>	<u>128,421.50</u>

* Notes:- New Item 新增項目

6



Extract

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF CHANGES IN ACCUMULATED FUNDS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016

7

	Reserves HK\$	Accumulated Surplus/(deficit) HK\$	Total HK\$
(a) Year ended 31 March 2015			
Balance at 31 March 2014	565,536.84	(164,557.19)	400,979.65
Fund transferred from amount due to related company	-	-	-
Surplus/(deficit) on revaluation of properties	-	-	-
Deficit on revaluation of investments	-	-	-
Net gains and losses not recognised in the statement of comprehensive income	-	-	-
Surplus/(deficit) for the year 盈餘/虧損	-	128,421.50	128,421.50
Balance at 31 March 2015	<u>565,536.84</u>	<u>(36,135.69)</u>	<u>529,401.15</u>
(b) Year ended 31 March 2016			
Fund transferred from amount due to related company	-	-	-
Surplus/(Deficit) on revaluation of properties	-	-	-
Deficit on revaluation of investments	-	-	-
Net gains and losses not recognised in the statement of comprehensive income	-	-	-
Surplus/(deficit) for the year 盈餘/虧損	-	19,914.05	19,914.05
Balance at 31 March 2016	<u>565,536.84</u>	<u>(16,221.64)</u>	<u>549,315.20</u>

7

Extract

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED		
CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016		
	2016 HK\$	2015 HK\$
Operating activities 營運項目		
Surplus/(Deficit) for the year 本年度盈餘/(虧損)	19,914.05	128,421.50
Adjustments for: 調整		
Depreciation 折舊	199.80	1,688.80
Bank interest income 銀行利息收入	(47.54)	(32.45)
	152.26	1,656.35
Operating surplus/(deficit) before working capital changes 營運資金變更前盈餘/(虧損)	20,066.31	130,077.85
(Increase)/decrease in debtors 債務(增)/減	375.29	(433.45)
Increase/(decrease) in creditors 債權增/(減)	(747.40)	955.10
Cash generated from/(used in) operations 營運現金收入/(支出)	19,694.20	130,599.50
Interest received 利息收入	47.54	32.45
Net cash generated from/(used in) operating activities 營運項目淨現金收入/(支出)	19,741.74	130,631.95
Investing activities 投資項目		
Net cash generated from/(used in) investing activities 投資項目淨現金收入/(支出)	-	-
Financing activities 財務項目		
Net cash generated from/(used in) financing activities 財務項目淨現金收入/(支出)	-	-
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents 現金及現金等值增/(減)	19,741.74	130,631.95
Cash and cash equivalents at beginning of year 期初現金及現金等值	522,119.47	391,487.52
Cash and cash equivalents at end of year 期末現金及現金等值	541,861.21	522,119.47
Analysis of the balances of cash and cash equivalents 現金及現金等值分析		
Cash at bank 銀行存款	86,418.66	66,724.18
Fixed deposit with bank (maturity within 3 months) 定期存款	455,442.55	455,395.29
	541,861.21	522,119.47

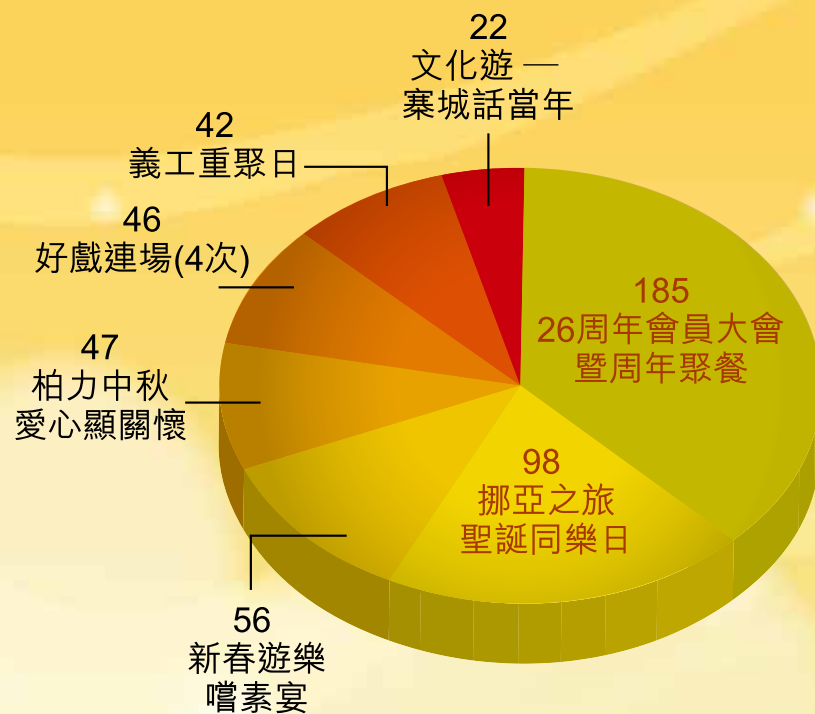
本會在 2015-2016 年度，總共舉辦 58 次活動，接受服務參與人次分別為 874 及 268 人次，活動詳情如下：

	活動	服務次數	接受服務 人次	義工參與人次
1	康樂活動	10	342	154
2	探訪 / 課程	27	177	56
3	興趣班	17	111	56
4	與其他機構 合辦活動	4	244	2
總數		58	874	268



表一

2015年4月至2016年3月
康樂活動參與人數記錄



表二

2015年4月至2016年3月
探訪及課程記錄





表三

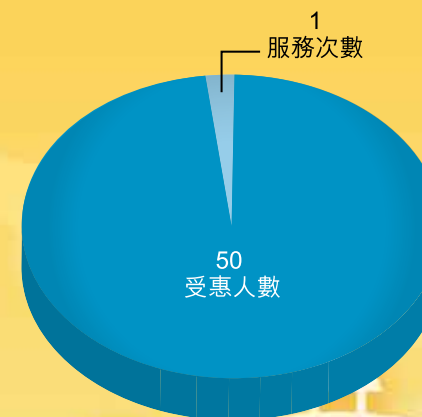
2015 年 4 月至 2016 年 3 月
各類興趣班活動記錄



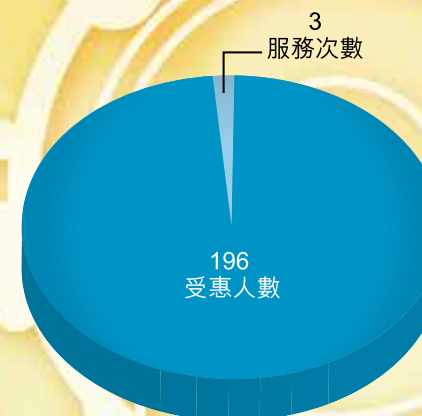
表四

2015 年 4 月至 2016 年 3 月
與商界及機構合辦活動記錄

東華慈善嘉年華同樂日
東華三院 香港社會服務聯會合辦



『夢想成真』家庭同樂日
香港迪士尼樂園度假區主辦



■ 服務次數
■ 受惠人數





捐款機構 / 善長芳名	基金名稱	金額
社會福利署	2014-16 殘疾人士 / 自助組織 資助計劃 — 第三期撥款	\$105,000
『樂助顯關懷』社區慈善基金		\$50,000
陳偉雄先生	欣賞基金 (15/Oct ~ 16/Mar)	\$7,000
謝錦強先生		\$1,200
單楓雄女士		\$500
黃梓淇女士		\$500
The Shamdasani Foundation		\$200

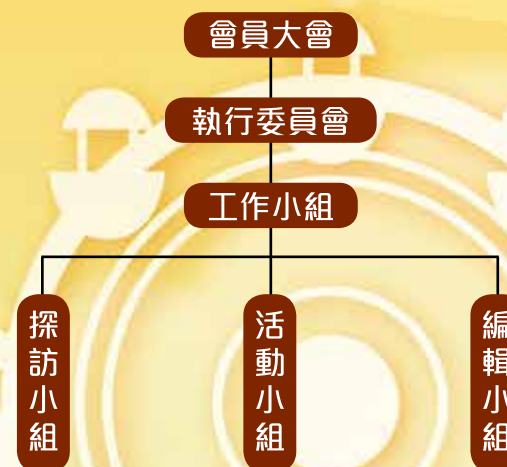
* 以上排名不分先後，如有遺漏，請向本會職員查詢！

2014 至 2016 年度執行委員會名單

主席：溫翠芳小姐
副主席：【內務】：袁平好女士（9月26日離職）
陳添娣女士（10月31日兼任）
【外務】：陳阿四先生
陳偉雄先生
林日華先生
溫桂蓮女士
黃艷儀女士
黃秀容女士
謝鳳英女士
余慧玲女士
賴志德先生

財政：文書委員

組織架構圖



新增會員名單

永久會員：潘惠梅女士 吳金妹女士
基本會員：區慶禧先生





溫桂蓮

轉眼間本會成立已踏入廿六年，細數這些年日；協會在日常運作、經濟資源、商界合作……等各方面的發展上，都日趨成熟，過去所面對的困難之所以能夠一一解決，實有賴各執委努力。期望新一屆的執委們能盡展所長，使會務進入新的里程碑。祝福大家身心健康！！！！



陳添娣

大家好，數算日子，2014-16 年度執委會已快將完結，在這段期間有不少新的面孔加入，令會務生色不少。

回顧執委之間由最初不太熟悉，到現在培養出默契來，實在不容易；對各執委的共同努力和互相包容上，本人衷心感謝。對未來的日子，期望執委們能繼續成長，努力為各會員服務，亦請柏力之會員、義工及社會人士繼續支持我們，讓我們做得更好！！！！



黃艷儀

自加入執委會後，令我學識很多東西，生活層面也擴闊很多。感謝各執委與我共同成長和包容，與你 / 妳們共事感到開心和融洽。祝柏力的會務蒸蒸日上！！





興趣班 • 坐式運動班



興趣班 • 蝴蝶繩結



興趣班 • 捲紙班



興趣班 • 泰式柚子沙律



興趣班 • 三杯雞



興趣班 • 日式茶碗蒸



興趣班 • 越式米紙卷



興趣班 • 南瓜海鮮餅



興趣班 • 手繩



興趣班 • 羅漢齋





探訪花絮





東華慈善嘉年華同樂日



新春遊樂嚙素宴



挪亞之旅聖誕同樂日





夢想成真家庭同樂日





文化遊・寨城話當年



柏力中秋愛心顯關懷

義工重聚日



攜手賀新春 2016 病人自助組織團拜



生活探索遊



柏力話當年 照片說故事



一路走來——柏力與確志協會廿五周年感言

我想說的要從八十年代末的一個比賽開始。那年國際展能節有一個電腦中文輸入比賽，頭三名都是脊髓受損的四肢癱瘓人士，兩位是麥理浩復康院的院友，也是柏力與確志協會的創會會員。另一位是我的病人（當時我在靈實醫院工作），他是路向四肢傷殘人士協會的創會會員。那個年代中文電腦才剛起步，有遠見的職業治療師不單教導嚴重的傷殘人士學電腦來溝通、進修，還教懂他們打中文，那時這是一種工作技能，在家中做中文輸入或電腦排版的工作可帶來收入，在輪椅使用者外出困難的年代便更重要。

出來工作後便與脊髓損傷者結下不解之緣，後來我轉到麥理浩復康院工作，獲邀擔任做柏力與確志協會顧問，同時也被邀請為路向四肢傷殘人士協會的顧問。這兩個創會時都以脊髓受損人士為對象的會都在相若的時候成立，香港早期許多提供病患支援的會都是由有心人士以服務為本的性質，例如心光盲人協會等。柏力與確志協會是由脊髓受損人士自己做執行委員，可說是自助組織的先驅者，而路向也由起初的義工團轉為自助組織的架構。直到 94 年社區復康網絡的倡導，許多其他病類的自助組織更如雨後春筍。其實在最初許多人都質疑他們日常生活都需要別人協助，又怎能擔起會務？而往後這些年他們都証明了傷殘人士絕對可以助人自助。而我們與路向四肢傷殘人士協會亦曾多次合辦一些活動。



濫情的說一句，兩個脊髓組織就如我的子女，只是一個走向社會，會務向多方面發展，由會員服務到社會政策都參予，規模亦日益壯大。柏力與確志協會則始終以個人化的貼身關懷目標，雖然規模如舊，但就如一個小村裡每人都能互相認識及關顧。平日的一些探訪或社交活動，對許多會員來說是他們生活中的花朵。這個月我探訪一位會員，她就以她在柏力與確志協會舉辦的手工班所學的捲紙工藝咭送給我。以她有限的手功能我相信這張咭一定耗費她不少心力，但她臉上的自信與快樂，使我樂意地接受。

每年的周年大會是我不會失約的約會。那一晚可以一次過與許多老朋友見面，也可以去認識新會員。更樂意見到的是有年青的接棒，相信我們會有更多的活力注入。



多年來有賴許多會員及義工的參與，使柏力與確志協會能承傳這一份精神，使許多因脊髓受損的人士及其家人不至走入一個孤獨無助的世界，給他們一個不一樣的人生。希望我們一起堅持，使大家的人生都變得更有色彩，就如我們會的年報，也由單色轉成彩色了。

顧問

吳海桂





柏力的魅力

加入柏力與確志協會不經不覺已經 22 年了，當年是經麥理浩復康院的職業治療師介紹入會的，最初祇是當作參與一般病友組織，閒時看看有甚麼興趣活動可以參加，好讓時間得以打發。及至後來加入執委會當委員，更有幸擔任過主席、副主席、及財政等不同崗位。由於參與多了，對柏力在不同層面都加深了認識，增加了對“她”的感情，直到今天。藉著柏力 25 周年，在此和大家分享對柏力魅力之我見，即『溫情』、『無私』及『通透』……

『溫情洋溢』

經過這些年來，柏力會員與會員、會員與義工及義工與義工之間均建立了一份深厚感情。一直以來，柏力在籌劃活動時每能顧及到會員的需要；大家有否留意周年大會聚餐收費（會員及第一位照顧者）都定在虧本水平？由於柏力希望會員無論因甚麼限制（身體或經濟）不能常常出席活動，至少都能出席一年一度之周年大會及聚餐，好等會員與義工都有碰面機會，互相問好，閒話家常。大家下一次出席周年大會時可留意當會員與義工相見，彼此面上流露喜悅之情時，大家便明白我的意思。還有最令人窩心的“小神仙”服務，為有特別或緊急需要的會員提供義工配對服務，為會員解決生活上急切困難，很多會員與義工亦因此而成為好朋友。至於義工與義工之間之交往亦不限於在進行義工服務時，他們閒時會相聚活動如兄弟姊妹般樂在其中。

『無私付出』

柏力之發展得以順利推進，全賴一班專業人士及義工們在背後作無私的奉獻及支持，他們大部份服務柏力已超過 20 年，在此特別多謝這群對柏力不離不棄、懷著愛心、持守專業態度的義工朋友們致敬！！希望他們能繼續支持柏力。

『高透明度』

我們重視公平、公正及公開。基於柏力為一註冊的自助組織及慈善團體，財政來源主要為政府公帑及社會人士之捐獻，為了提高柏力在社會之認受性，我們很早已經轉為有限公司，接受公司法例監管；加入成為香港社會服務聯會成為機構會員，遵守捐獻者權力約章；我們很早已經開始採用核數服務，監控財政用度。對於社會資源分配，要求公平、公正及公開，即使簡單如分配免費迪士尼入場券，我們會以抽籤形式進行並邀請社工專業同工擔任監察。對於以往各屆別之執委會委員之配合，做到克己無私，光明磊落表示衷心感謝。

雖然柏力不算是甚麼別具規模之組織，但我們希望能夠把持宗旨，將『溫情』、『無私』及『通透』特徵傳揚下去，造福會員及義工，發揮自助互助精神，成為自助組織之典範。

財政

陳偉雄





柏力與確志協會第一次慈善獎券籌款



柏力愛心滿尖東步行籌款



商界合辦活動—扶輪柏力耀香江



柏力與確志協會周年大會暨籌款祝捷晚會



香港迪士尼社區關懷日





商界合辦活動 • 粽善恩得善果包粽活動



社區教育推廣活動





展能光輝耀梨園之初試啼聲粵曲演唱會



歷屆課程及工作坊花絮





歷屆周年大會活動花絮



歷屆舉辦之康樂活動





歷屆舉辦之康樂活動



本會一直以來非常重視、感謝各界善長 / 機構對本會的捐助及支持。為了讓各位清楚了解本會處理捐款程序，特意在此將上述程序作簡單介紹：

捐款方法（為了帳目清楚，敬希各位盡量以支票捐款。）

1. 劃線支票，抬頭「柏力與確志協會有限公司」
2. 直接存入本會的滙豐銀行戶口，帳戶號碼：172-8-055722（請在銀行入數紙背面填寫捐款人姓名，然後寄交本會）
3. 現金捐款，請直接交本會執委會委員，收款後於一星期內發出正式收據。

所有捐款本會會發出正式收據，並於較近期的季刊中刊登捐款人姓名及金額。

凡捐款港幣 \$100 以上，可申請豁免稅項。

如有任何垂詢，請致電本會職員 2794 7033 或各執委會委員。

我們肯定和重視捐獻者有以下權利：

1. 知道機構的宗旨、其捐獻的用途。
2. 知道機構董事局 / 常設決策組織成員的身分，並期望該董事局 / 常設決策組織發揮監管的功能和責任。
3. 獲得機構最新的核數師報告。
4. 確保其捐獻用於指定的用途及目的。
5. 獲得適當的鳴謝或表揚，如發出收據。
6. 確保合法地處理捐款。
7. 期望代表機構募捐人士具禮貌、誠實的態度。
8. 知道代表機構募捐人士的身分，屬機構義工、職員或受聘的代理人。
9. 要求機構確保其個人私隱受到保障。
10. 提出恰當的問題，並獲迅速、真誠及確實的答覆。





更改地址 / 電話通知：

如閣下的通訊資料有所更改，煩請填妥下列表格，寄回或傳真至本會以進行更新，好讓我們能與你們保持聯絡。

柏力與確志協會（傳真：2794 9449 / 地址：九龍橫頭磡邨宏禮樓地下）

會員姓名：_____（編號：_____）

電話：（住宅）_____（手機）_____（辦公室）_____

通訊地址：_____

住宅地址：_____

電郵：_____ 新資料生效日期：_____

* 如閣下不欲接收本協會訊息，請註明並傳真 / 郵寄回協會 *

我 * 要 / 不要協會訊息（請刪去不適用者）



柏力與確志協會

地址：九龍橫頭磡邨宏禮樓地下 電話：2794 7033 傳真：2794 9449

電郵：pandq@netvigator.com 網頁：www.pandq.org.hk



九龍橫頭磡邨宏禮樓地下

G/F., Wang Lai House, Wang Tau Hom Estate, Kowloon.

電話 Tel : (852) 2794 7033 傳真 Fax : (852) 2794 9449

電郵 Email : pandq@netvigator.com

網址 Website : www.pandq.org.hk



2015-2016年報
印製500本

